

930

No. 19 de ordine
din mapă

MINISTERUL
CULTELOR ȘI ARTELOR

Comisiunea
Monumentelor Istorice.

1922

FASCICOLA LA MAPA No. 43 VOL. I

Parohia sat Căzănești

Com. Bârsești
Jud. Vâlcea

bis. Sf. Gheorghe și Sf. Dumitru

1921-1934

Arhivar,

930

[Signature]

Căzănești - Bărsești - Juc. Vâlcea -
Biserica de zid dreptunghiulară, cu pronaosul
sf. Mucenici Dimitrie și Gheorghe. - Se găsește
situată la 5 km. n. gara Govora, 6 km. cf. Postul
Ocnele Mari și 8 km. p. Vâlcea. -

Chestionar 1921 arată foarte vag că este construită
la 1808 -

Anuarul Casei Bisericești 1909, arată că s-a clădit la
1585

Anuarul Episcopiei Olteniei 1941 în urma
cercetărilor făcute și din descrierea vechii picturi
arată că a fost clădită la 1488, odăvându-se de
la 1808 reparată 1924 și 1937.



Planuri relexen are.

Fotografii -

Pictura se sprijină din momentul clăditurii ei
are trei rânduri de tencueli cu fresce făcute în
olifantă efecii -

Dr. J. J. J.

CHESTIONAR

PRIVITOR

LA MONUMENTELE ISTORICE



(Acest chestionar se va completa și înainta cu adresă oficială pe numele: D-lui Președinte al Comisiunii Monumentelor Istorice, Administrația Casei Bisericii, în interval de două săptămâni dela ziua primirii lui).

Județul Vâlcea
Comuna Căpâneni
Cătunul Căpâneni

1) Felul monumentului. _____

Numele și hramul. _____

Mănăstire

Schit

Biserică parohială

Biserici filiale

(Pentru fiecare biserică filială se va face chestionar aparte).

Sf. Mucenici Dimitrie și Gheorghe - Căpâneni

2) E de zid sau de lemn? E drept-unghiulară sau cu sănuri?

Este de zid în formă heptunghiulară (corabie)

3) Care e anul de fondare și numele ctitorilor? (Se va da numele ctitorilor de pe pisanie pomelnice și portrete ctitorești).

După o pisanie din interior singura ce se mai poate citi, este zidită din început de boierii Căpâneni, iar la 1802 în urma unui mare cutremur s-a refăcut ca și pe la 1808-1800, de către Viteazul Filip Portetale ctitorii înă sunt: boierul Dorotei, Petrele și Sofronia Schimnăria. - După acesta n-am găsit scris nimic. -

4) Ce inscripții de fondare, săpate în piatră și lemn, sau zugrăvite sunt? (pe cât se pot descifra).

Se găsesc 2 pisani una însă nu se poate descifra; cea laltă (care se găsește pe partea de spate a peretelui ce desparte bărbați de femei) este următoarea: Aceasta Sf. și Dumnezeiască biserică ce se prăznuiește cu hramul Sf. Gheorghe purtătorul de biruință și muc. Dimitrie isvorătorul de viață, din începutul ei fiind făcută de boierii Căpâneni și la anul 1802 întărlindu-se a cutremur mare s-au spart zidul bisericii cel mare și altarul; iar la anul 1808 domnulea Viteazul Filip văzându-o rău derăpănată din (indescifrabil) de au început pa na în temelie și au refăcut-o cu zid de cărămidă, și au îndreptat-o pe tot și a se înfrumusețat-o în zugrăvile și cu picturi noi după cum se vede, făcând și alte multe odare cu toată cheltuială domnului spre a fi de orice pomenire atât din cât și parinti- lor buni. 1810. Iunie 20. -

5) Ce clădiri sau ziduri sunt pe lângă biserică și ce vechime au? Nu sunt clădiri pe lângă biserică; cea mai departe un locuitor a găsit puțină ruină de zid, dar nu se știe de când lătează și ce vor fi fost.

6) Are biserica pridvor cu stâlpi înflorați și chenare împodobite la uși și ferestre?

Nu pridvor cu stâlpi simpli; chenare la uși și ferestre n-are.

7) Are pietre de morminte vechi? Ce inscripții au? (pe cât se pot citi).

Nu are pietre de morminte vechi.

8) Zugrăvelile sunt vechi sau noi? Pe dinafara bisericii sunt zugrăveli?

Zugrăvelile vechi. Pe dinafară are zugrăveli dar f. puțin.

9) Tâmpla e de zid sau de lemn? Ce vechime are? E frumos împodobită?

Este de zid; dela fondare lătează. E f. afumată și aproape nu se cunoaște nimic.

10) Câte strane vechi și sfeșnice de lemn sculptate sunt?

Nu are asemenea obiecte în prezent.

11) Inventariul icoanelor vechi de la tâmplă și din biserică, chiar a celor scoase din uz, cu arătarea inscripțiilor ce au, și numele sfinților ce reprezintă.

4 icoane împăratești cu data de 1816.
4 icoane: St. Biserica, Maica Blui și Ion Bogdan, surori vechi, dar încă frumoase. 2 icoane împăratești dela 1834. -



12) Inventarul candelelor, cadelnițelor, discurilor, ripidelor, chivoturilor, crucilor de lemn ferecate, pastalelor, potirelor, și al întregii argintării vechi, precum și al candelabrelor vechi, (indicându-se inscripțiile ce au pe cât se pot celi).

Nu sunt candelă, cadelniță, discuri, chivoturi, cruci etc. Se găsește o singură perichă de bronz lucrată în stil turcesc și pare că ar fi de argint de china. - N-are inscripție.

13) Inventariul vestimentelor vechi, chiar a celor scoase din uz.

Vestimente vechi, prea vechi ca să ar fi de interes și nu se mai găsesc. -

14) Ce pomelnice vechi, manuscripte sau documente sunt? (Inventarul lor).

Nici unul nu mai există. -

15) Inventarul cărților vechi de slujbă, cu arătarea titlurilor lor.

Cărțile de slujbă niciuna nu este prea veche.

16) Ce clopote vechi sunt și ce inscripții au?

Clopotul vechiu s-a luat de germani în timpul ocupației. Actualul clopot e comparat la vreo 2 ani de către locuitori.

17) Când s'a făcut ultima reparație mare a bisericii; s'a păstrat ce era vechi?

Nu s'a făcut nici-o reparație mare.

18) Ce legende istorice se povestesc despre acest sfânt locaș?

Nici una.

19) Ce lucruri istorice sunt prin prejur: palate domnești, case boierești, cule, case vechi țărănești, câmpuri de luptă, cruci de piatră mari (cu inscripția pe cât se poate descifra).

Nu s'au găsit lucruri istorice. S'au găsit 2 case biserici a unor descendenți din vechii boieri Căzănești. Nu sunt nici cruci mari de piatră.



Semnătura Parohului (Superiorului),

Preot. Const. I. I. I.

Sigiliul Bisericii (Mănăstirii)

43-12-924



REFERAT

22. II
La Comisiune cu referatul
Direcției tehnice. 9. II

La ac



DOMNULE PRESEDINTE,

7 Febr. 1925

La ia act.

Mihail

Am onoare a vă înainta aci, alăturatul proces-verbal de recepție al lucrărilor de restaurare a picturii bisericii " filiale Sf. Dumitru ", Comuna Căzănești Jud. R. Vâlcea .-

PICTOR.

Mihail

Domniei-Sale

Domnului PRESEDINTE al Comisiunii Monumentelor Istorice.

Proces verbal

D. M. I.
ARHIVA
MONUMENTE ISTORICE
NR. FILA 4

astăzi una mie nouă sute douăzeci
și patru, luna August în 15, Prapora
Sărut. mă în Corn. Căpâlnest. Vâlcea
și cercetând lucrările de restaurare
a picturii la biserică cu hramul
sf. Dumitru și sf. Gheorghe, executate
de d. pictor T. Populescu, am constatat
următoarele:

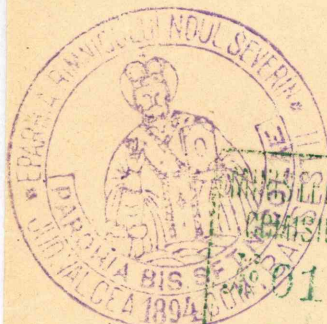
I. Lucrările s-au executat conform
dezighului angajament, aprobat de
Comisia Monumentelor Lăbrie
cu Nr. 1924

II. Căruțarea bisericii s-a făcut în
condiții bune, fără să altereze
caracterul picturii vechi.

III. Frescurile făcute din nou, la pridvor
sunt făcute în stilul picturii vechi,
păstrând același caracter și motive.
Se poate de curând să se aprobat
pentru finalizarea ei.

Pentru care am adresat prezente
proces verbal, în două exemplare
luate de d. I. Mihail delegatul
Comisiei Monumentelor Lăbrie, unul
de către Ghidropie (biserica) și al doilea
de către Populescu pictor.

J. Mihail
Pictor.



cm

43-2-924

MINISTERUL CULTURII
SI ARTELOR
1335 * 11 NOV. 1924 * 56120 * 10. NOE. 1924 *
REGISTRATURA GENERALA

1924

1924 Ianuarie 6.

11. XI

La Comisiune cu referatul
Directiei tehnice

17. XI

14. XI

Domnule Director General,

Nr. 445

13 noi. 1924

Lucrările de restaurare a bisericii
filiale Sf. Dumitru-Căpâlnesti din această
parohie fiind definitiv terminate, respec.
tarea ei în primire, conform dispozițiilor
legale respective.

Intre parerea
delega on. dr. I. Kikail
on dr. asch. Reprezen
pentru fiecare receptor

Urmie

Primiti la angam asigurarea devota-
mentului nostru.



Paroh. Ion. C. Dinescu

D.M.I.
ARHIVA
MONUMENTE ISTORICE
NR. FILA 5

Domnii Sale

Domnului Director General al Comis. Monumentelor Istorice - Bucuresti.

1335.
20. Iunie. Parohie N. Icolone
com. Băsești
jud. Vâlcea

În referință la rap.
O.V. nr. 59/a.e. avem
onoare a vă face
cunoscut că am
delegat pe St. I.
Mihail, pictorul
O.M.I. cu accepțiunea
lucrărilor de rep. a
picturii bis. fil.
N. Simitric - Cozonesti
chui acea parohie

M. Zr



43-12
14

Domnule

Președinte

Am onoare a vă înainta odată cu aceasta
un Deviz-angajament, cu privire la lucrările
necesare interiorului bisericii *filiale Sf.*
George din Buzău... *Căzănești*... cu rugămintea a-i
da cuvenita aprobare pentru începerea lucră-
rilor.-

Primiți, vă rog, expresiunea înaltei mele
considerațiuni.-

83, 9 Buzău



Domnului

*Președinte al Comisiei
Monumentelor*

301

291

ROMANIA



ARHIVA
MONUMENTE ISTORICE
FILIA II

SERV. TECHNIC

1136

Aug. 29

R.-Vâlcea, 1924 luna

120104

22/11/1924

SFANTA EPISCOPIE

A EPARHIEI

Râmnicului Nou-Severin

REGISTRATURA GENERALA

6/9/24

No. 4011

16.VIII. 1924

Ministerul Instrucțiunii, Cultelor
COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE
301087 * 4-SEP-1924
REGISTRATURA

S'a apăsător
Lucrare asupra
Dr. Papagen
regi. tem. 4: 839/24

22/11/1924
Cu avizul Serv.
Technic

3/9/1924
cu lucrările antinare

Veni amărușor să face cunoscut că pe
 baza raportului № 32/24, al eucercii călău
 paroh al parohiei Bârrești din Comuna
 Căfînești - Vâlcea, am aprobat a se
 face lucrările reparațiilor interi-
 oare și exterioare de către eucerc
 Comisiunea monumentelor Istorie
 bisericii filiale „Sf. Dumitru” din
 aceea parohie, rugându-vă să binevoiți
 a dispune cele de regulă.

20.VIII. 1924

Se cere
Comuna

Primit, vă rugăm Domnule Ministru
 asigurarea deosebitei noastre considera-
 țione și a intereselor bisericești antari.

Episcop / Vasilon

Director,

Domnului Ministru al Cultelor și Artelor.

Jon. C. N. Iancu

1088

12 Sept.

Episc. R.-h.-Sereu

La adresa P. L. V.
 Nr 401 din Aug. a. e.
 Avem onoare a vă face
 cunoscut că s-a
 aprobat rep. pretin
 tis. din fil. J. Stru
 din parohia Bărsesti
 com. Căzănești jud.
 Valcea de către St
 nictă Pupașescu. —
 Aceasta aproba

43-074
S'a comunicat parotiei
cu adresa Com. M. 7
N. 839 din 28 Iulie
924.

Com. M. 7

M. 7

Si



D E V I Z - angajament
.p e n t r u

lucrările de restaurare necesare interiorului bi-
sericeii *parohiale Sf. Gheorghe și Sf. Adru* din... *Căzănești*...

Subsemnatul mă oblig prin contractul încheiat cu *Ca-*
mădăul p. repararea bisericii Comuna... *Căzănești*... să execut ur-
mătoarele lucrări, fără însă să aduc vre-o modificare
picturii existente :

1. *Sperțarea și curățirea picturii existente*
din biserica...
2. *Restaurarea și consolidarea picturii*...
3. *Reștergarea în fracă a vechitului*
și alăpilor din tinda bisericii, etc...

Aceste lucrări am convenit să le execut în limita
sumei de *lei 500.000* de m. plătibilă conform
contractului.-

Intraga restaurare a menționatei biserici, se va fa-
ce sub controlul și Direcțiunea Serviciului Tehnic al
Comisiei Monumentelor Istorice.-

Io. Cupozescu
profesor
Sic. Sf. Gheorghe
7 febr. 21
Buc



Nº 30.

1924 Iunie 22

urgent

43-12-924



Domnule Ministru,

Biserica filială Sf. Dumitru-Căzănești din această parohie are nevoie, pe lângă alte reparațiuni, de renovarea (spălarea) picturii din interior, dar fiind declarată monument istoric, nu putem face acest lucru fără prealabila aprobare a Dorniei Voastre.

Ca atare, cu deosebit respect, Vă rugăm să binevoiți a ne acorda această aprobare cum și binevoitoarea învoire de a putea angaja la aceasta pe orice pictor specialist cu care noi vom putea conveni.

Aceasta, o cerem, întrucât fondurile ce avem nu ne pot permite angajarea unui pictor specialist-autorizat al Dror. Comisiei monumentelor istorice.

Primiti, Vă rugăm Domnule Ministru asigurarea deosebitului nostru respect.



Paroh. P. Căzăneș

Epitropi

Domniei Sale

Domnului Ministru al Cultelor si Artelor Bucuresti.

No 12

REFERAT



43-12-924

DOMNULE PRESEDINTE,

7 Iulie 1924

În urma delegații avute am cercetat bise-

Lăsați parerea a se rica filială Sf. Dumitru din Comuna Căzănești - Vâlcea, aproba propunerile și am găsit că pictura ei în fresco se păstrează desul car lucrarea este de bine, fiind numai afumată am aranjat cu preotul excent de către un paroh că spălarea picturii să nu se facă decât de prier recomandat către cineva care prezintă garanții, că nu va altera de Episcopie sub controlul de arh. zugrăvelile, am făcut recomandării în acest sens :-

Referendum.

De al 2. g. inice

Pe dealtă parte cum această biserică, dupe

părerea D-lui Referendum ar aparține secolului al

XV - lea, am căutat să descopăr, dacă sub actuala pic-
tura se găsește alta mai veche, nu am găsit însă decât

Comisiunea Monumentelor Istorice

Sedința dela 10 Iulie

în partea de jos a pereților (draperia înconjurătoare)

un strat suprapus de tencuială pictată, copie exactă a
modelului de dedesubt, cari însă, nu este în nici un
caz mai veche decât restul picturilor. -

Dupe părerea mea este probabil că stricându-
se cântva tencuiala, în partea de jos a pereților s'a
tencuit și zugrăvit din nou. -

Câteva inscripții ce se găsesc deasupra ușii
din naos, unde se vede aproape clar data de 1488 -

ar trebui cercetate de cineva competente și întreaga
lucrare de spălarea a picturii, trebuie și din cauza
aceasta supravegheată de Serviciul Tehnic al Comisiunii
Monumentelor Istorice. -

J. Mihail Rictor

Domnului PRESEDINTE al Comisiunii Monumentelor Istorice

No. 839

Exp. 28. VII.

Bis. Sf. Dumitru
Com. Căzănești
Vâlcea

La rap. P. V. ureg. la li. 807/924.

În urma referatului
dl. pictor T. Mihail -,
Com. M. D. a hotărât
ca plăcarea de plăcare
a picturii bis. Sf. Dumitru
să se execute de
dl. pictor Păpășescu
cu care s'a încheiat
un deviz - angajament.

Pres.

S. Sî.

D.M.I.
ARHIVA
MONUMENTE ISTORICE
NR. FILA 13

MEMORIU.

Biserica Sf. Gheorghe și Dumitru din căt. Căzănești, parohia Bârsești - Vâlcea, în stadiul ei actual și după inscripția din naos, reese că ar fi refăcută și adăogită de către Filip

Vistierul la 1808. Iată inscripția:

"Această sfⁿtă și dumnezească biserică ce
să ci(n)stește hramul sfinților și marilor
mucenici gheorghe purtătorul de biruință
și dimitrie izvorător de mir/ din început.....
...ue fiind făcut de boiarii cașters)
.../ 1802 întâmplându-se cutremur mare sau
(sur)pat zidul beseării cei mari și oltariul/
la leat 1802 d^m(nea)lui vistierii filip
văzându-rău dărapănat. / dⁱn r^vnă d^mneziască
i au (in)demnat de au surpat până în temelie
și au făcut cu zid din nou și sⁱnd^rilui(n)do
paste tot a și infumusețato cu/ zugrăvele și cu
jături noi după cum se vede săvârșind și alte
multe/ odoare cu tot cheltuiala d^mnealⁱ spre
a fi veșnică pomenire/ a tatăl d^mnealⁱ cum
și părinți lor d^mnsale 1810 iunie 20."

Examinând cu atenție planșul și gelul zidăriei, se constată că într'adevăr biserica a fost refăcută și adăogită și anume: pronaosul și cu pridvorul au altă zidărie cu rosturi mai mărunte și numei din cărămidă, pe când naosul și altarul în parte, au o zidărie cu rosturi mai mari și alternate cu pietre de gârlă. Deasupra ușii între naos și pronaos în partea pronaosului, este o inscripție, foarte greu de descifrat, în penel scrisă cu caractere slave și în culoare maron, iar sub ea, unde teniuiala e căzută, se observă litere slave scrise în penel,

în culoare carmin, formând cuvinte slave. Nu am cercetat întrucât urmează a desface tencuiala cu inscripția superficială, care deasemenea este nedescifrată.-

Din inscripția din pronaos, ce se află deasupra ferestrii de la Sud, reiese că biserica este foarte veche și ar fi fost făcută de către Mircea Basarab la anul 1488, însă data este eronată, pentru că în anul 1488, domnește Vlad III Călugărul, iar nu Mircea, sau data este eronată și s'a luat ori 1388 - în al doilea an de domnie, ori 1418 - ultimul an de domnie.

În orice caz felul construcțiunii al naosului arată o vechime destul de înaintată. Iată inscripția din pronaos:

"Această sfântă biserică zidită la anul 1488, și renovată la anul 1808, după cum se citește în vechile pisanii, s'a reparat acoperindu-se din nou și s'a spălat pictura în anul 1924, prin stăruința și concursul dumnealor: preo-

tul C. Dănescu, Gh. Pleșoianu, M. Bălăgoiu, N. Talvoc, N. Căzănescu, V. Petrescu, D. Militaru, Gh. Bălăgoiu, N. I. Soranu și alții enoriași din Căzănești și Copăcei. 20 August 1924. /ss/ Teodorescu".-

În naos sunt zugrăviți următorii ctitori:

De la Sud spre West la Nord: pe peretele de la Sud:

Jupân Filip Vistierul și Jupânița Elena Vistiereasa,

Jupân Mihail Comisul, tatăl cocoanului Ioniță Beștelei, Jupânița

negon Catrina și maica sa.-

Pe peretele de la Apus:

Cocoana Stanca, Jupân Ioniță Beștelei, Sofronia Eshimona-

hia stareță.-

Pe peretele de la Nord:

Căzănescu, Păuna, Grigore Căzănescu, Safta

Căzănescu, gja ego, Nitu Bărsescu, Clica soție, Zamfir Căzănescu

cu toți zografii, Grigore Căzănescu frate, Bălașa soție, Radu

Căzănescu.

Biserica este simplă fără absidiile sânilor laterali,

compusă dintr'un altar poligonal în interior și exterior, boltit

-ul cu o semicalotă sferică, absidia proscomidiei - o simplă nișă, tâmpla de zid înfundată cu ornamente în stuc și zugrăveli.-

-Naosul - dreptunghiular cu ferestre la Sud și la Nord și boltit cu o calotă sferică în mijlocul naosului.-

Pronaosul - de formă patrată boltit cu berceau și separat de naos printr'un zid destul de gros - având o singură fereastră la Sud.-

Pridvorul cu patru coloane în fațadă susținând arcuri deschise. Coloanele sunt simple de zidărie, destul de massive, Boltit cu berceau.-

Exteriorul foarte simplu, fără brâu de centură, cu cornișă de un singur rând de zimți foarte neregulat, iar soclul foarte simplu. Invelitoarea este de șită.-

Clopotnița este dreptunghiulară de 2,00/3,00 m. deasupra pronaosului și pentru accesul ei s'a amenajat o scară în exterior.-

D.M.I.
MONUMENTE ISTORICE
NR. FILĂ 14

Pictura pare a fi din trei epoci și anume: prima pictură din ale cărei urme se găsesc numai în naos, este în frescă cu culori foarte spălate, a doua pictură, tot în frescă, cu nuanțe mai pronunțate, este în naos, pronaos și altar, iar a treia pictură, în culori de apă, se găsește în pridvor și pe ici-colo sfinții retușați; probabil la 1924 când s'a făcut spălarea picturii. Pictura din naos pe alocuri este coșcovită sub ea aflându-se alta pictură. Probabil de la prima biserică.-

Toate celelalte odăjdii, odoare și cărți și mobilier sunt noi.-

Povestirile oamenilor spun că biserica ar fi fost pe vremuri schit cu chilii împrejur, astfel se explică prezența călugăriței între otitori zugrăvită în pronaos și câteva urme de ziduri prinprejuri.-

Pozițiunea bisericii este foarte bine plasată, predominând din înălțimea ei valea Oltului până aproape de Băbeni, având întreg platoul dintre Căzănești, Ocnele, Govora, Mihăești și Băbeni sub dominația sa.-

Afară de lucrările trecute în pisanii s'au mai făcut lu-
-erări de întreținere în diferite epoci, ca: reparațiuni de
tenacului în exterior, s'a și îndrilit din nou, s'a făcut mobi-
lierul cumpărându-se și modăjdii noi, s'a împrejmuțit și spoit.
Biserica nu are nici o avere și se întreține din ofrandele
strânse de locuitori.

ARCH. REG. OLTENIEI,



Exteriorul foarte simplu, fără brău de centură, cu corni-
șă de un singur rând de zămă foarte neregulată, iar acoperi-
șul simplu. Învelitoarea este de șif.
Clopotnița este dreptunghiulară de 2,00 x 3,00 m. deasupra
promeniului și pentru scocări ei s'a amenajat o scară în
coro exterior.
Pictura pare a fi din trei epoci și anume: prima pictură
din ale carei urme se găsesc numai în naos, este în frescă cu
cuvori foarte epistole, a doua pictură, tot în frescă, cu nuanțe
mai pronunțate, este în naos, promeni și altar, iar a treia
pictură, în culori de apă, se găsește în pridvor și pe tot-colo-
nații revăsuși; probabil la 1924 când s'a făcut epistolar
pictură. Pictura din naos pe alcovuri este coșcovită și se
afundă-se alia pictură. Probabil de la prima biserică.
Toate celelalte obiecte, obore și cărți și mobilier sunt
noue.

Poveștile oamenilor spun că biserica ar fi fost pe
vremuri scut cu oțelii împrețur, astfel se explică prezența
câștigărilor între otitori angajați în promeni și câteva urme
de zădărnici primprețuri.

Posițiunea bisericii este foarte bine plasată, predominând
din înălțimea ei vales Olului până aproape de Bădeni, având
întreg platoul dintre Căzănești, Oțele, Govora, Mihăești și Bă-

ROMANIA

MINISTERUL CULTELOR ȘI ARTELOR

COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE

BIRoul DE ARHITECTURĂ AL SECȚIUNII REGIONALE

R. VÂLCEA — OLTEANIA

No.

45/924

ARHIVA
MONUMENTE ISTORICE
NR. FILA 15

43-12-924

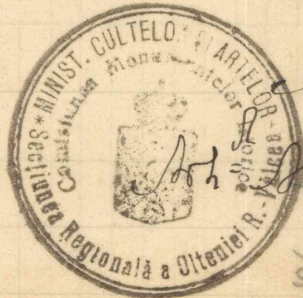
MINISTERUL CULTELOR
ȘI ARTELOR
COMISIUNEA MONUMENTELOR ISTORICE
J 00409
REGISTRATURA

MINISTERUL CULTELOR
ȘI ARTELOR
J 16629 • 24 MAR 1921 •
REGISTRATURA GENERALĂ

25. III
La Comisiune cu referența
Direcției tehnice
27. III
Leapă
26/3/924
V. G. G. G.

Dumnele Președinte,

Referitor la raportul N. 4/924 al
parohiei „Sf. Dimitrie” din comuna
Căzănești, satul Căzănești, Vâlcea —
care a fost trimis Biroului nostru
din localitate, am onoare a vă înainta
cu aceasta devizul, memoriul expli-
cativ, relevul și raportul mănăstirii
parohiei, rugându-vă să binevoiți a
dispune cele de cuviință.



Arhitect: ...

Domniei Sale
Al. Președinte al Comis. Mon. Ist. Oltenia

409.

22 april 1924
Anghel J. Dimitrie
com. Căzănești
Județ. Vâlcea

Se referie la rap.
C.V. nr. 4/1924 înaintat
Serviciul de Arhitectură
al C.M. J. din R.-
Vâlcea, având în vedere
a va înainta în
copie decizul ref.
dos. J. Dimitrie din

această poartă înlocuit
de Z. Ouh. Ref. din
R.-Vâlcea pentru ca
întrucât sa se execute
cf. acestui deciz
Pentru orice comunicări

veți fi nevoi a va adresa
Z. Ref. —
Ministru



ARATAREA LUCRARILOR aprovizionărilor și predărilor

No. din seria
preturilor
Părți ameni

DIMENSIUNI

Lărgime Lungime
Înălțime
sau
grosime

SUPRAFEȚE cubi sau greutate

Auxiliare Parțiale Totale

P R E T U L

Unitar Pe articol TOTAL

Reportat . . .

15.000.-

Sardoseala de beton în așcher de 0.15 cent iar
deasupra se va așeza un strat de ciment de 2 cent.
care se va niveli, inclusiv extragerea rechei
dusumele putrezite -

m. p.

4.500.-

200.-

2250.-

8/ Repararea dusumelelor din biserica înlocuindu-se
cele putrezite iar cele scoborâte se vor nivela, se va
așeza și pervazuri

total 2

2500.-

9/ Încalitoare din nou cu sită de brad înlocuindu-se
lăți putrezi. De poala se va bate pe 4 iar restul pe 3.
Inclusiv îndepărtarea sitei vechi de pe biserică
materialul necesar pentru batut gata la loc.

m. p.

181.-

150.-

27.000.-

10/ Pratuș de cărămidă presată în jurul bisericii de 0.80
cent lat cu bordura de cărămidă în picioare pe strat
de beton de 0.10 cent.

m. p.

48.-

180.-

8640.-

11/ Repararea crucilor aparente de fier de pe acoperis
inclusiv rășinutul cu asfalt la acoperis și așezatul
complet la clopotniță și coame -

3-buc.

a

2

500.-

1500.-

12/ Neprevazute - - - - -

2

3110.-

60.000.-

(Adică total la seasezeci de mii)

Arhitect

R. Valera

1924 Martie

Lucrări speciale

Revizuirea și renovarea rechei picturi
suprafașe lucrare ce se va face de către un
pictor specialist trimis de Comisie - lei circa - - - - -

Total . . .

B. Vălcău în 20 Martie 1924.

Anex la raportul N. 45/924.

Cercetările... 1924

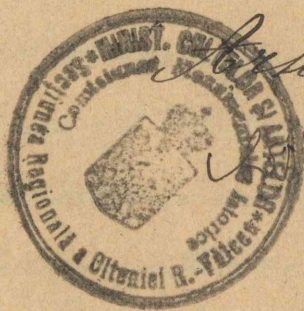


Memoriul explicativ
referitor la biserica filială „Sfântul Dimitrie”
din comuna Băzănești, Satul Băzănești
Jud. Vălcău.

Biserica aceasta e de zidărie cu cărămidă și bolovani de râu. Are clopotniță d'asupra pronaosului, tot de zidărie, cu intrarea prin exterior, printr-o scară înclinată în afară, de lemn stejar, ca pentru pod. Învelitoră e de șită învechită. Planul este un dreptunghi fără sănuri. Se constată două picturi murale suprapuse: în altar, și naos, iar în pronaos și amvon una. În exterior, cât și în interior, la zidărie, se mai constată 2 arhitecturi distincte cea ce denotă că pronaosul și amvonul cu clopotniță sunt ridicate ulterior. (1808) Ușoizanie scrisă cu negru, și care e aproape stearșă, d'asupra intrării în naos, amintește că această biserică a fost ridicată la anul 1488. Probabil că a fost o ușoizanie veche de piatră în acel loc. În exterior am făcut sonde și am constatat arhitectura secolului al 15-lea; piatră de râu încadrată cu rînduri orizontale și verticale de cărămidă. Tata inscripția d'asupra intrării pe zidul dinnauntru naosului: „Această sfântă și dumnezeiască biserică ce se centește hrana de sfîntelor și marilor mucenici Gheorghe furtătorul de brînză și Dimitru izbăvitorul de mir din început ea fiind făcută de boerii Băzănești și alții, la leatul 1802 întîmplîndu-se cu tremurul mare sau spart zidul bisericii mari și altarul. leat

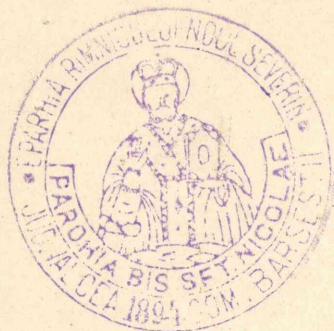
1808. Dumealului vister Filip văzând
râu dărăpănată din râvnă dumezeiană s'a inde-
letniit de au surpat din temelie și au prefăcut
o cu zid de isnoavă și s'indrilit peste tota și în-
frumusetat-o cu zugrăveală și cu faturi nouă du-
pă cum se vede, făcând și alte multe odare cu toată
cheltuiala a dumealului ca și fariinților duminale
Junie 20-1810 ». Zidăria bisericii la peretii exte-
riori, la baza, altarul și naosul are ieșitură de soclu
cu profile pronunțate care se reteză și întrerupe
la nada pronaosului. Aceasta biserică e așezată
pe un pîn liber pe una din coastele luncii Olteului,
are un orizont larg cu poziție și orientare pitorească.
Anvonul are cinci arcade plin centru pe stilpi
rotunzi de cărămidă (3 în față și câte una în
lături); intrarea e în axul mare. Bolta anvonu-
lui e cilindrică. Pardoseala e de scândură aci
și în toată biserică. Biserica e solidă, nu prezintă
de cât mici fisuri la nada zidului exterior dintre
naos și pronaos. În pronaos este o tencuială supra-
pusă de 4-5 ^{cm}/_{mm}, peste cea veche pe care se vede fru-
moasele culori și deseneuri cari par foarte inte-
resante și nu este exclus să fie din secolul al 15-lea
(1488). Bolta în pronaos este cilindrică în sen-
sul axul mare. Bolta în naos este calota sferică
cu pendantive pe dublouri plin centru pe con-
sole, cu picturi suprapuse. În altar la prosceni-
dior este o inscripție: « zugravu Manolea Diacon
Constantin ». Cămpila e de zid fără stuc, cu un
singur tor, cu icoane în păratești de lemn din 1816,
iar restul cu picturi murale. În genere, arhitec-
tura e arhaică, proporția turlei joasă, de zid, ca-
re aminteste proporțiile epocii bizantine de în-
florire, înălțimea zidurilor bisericii în exterior,

sunt poartan-de-4 metri: ferestrele strimte, în fronaos
este barbacana fără cercevea. În fronaos în dreap-
ta sunt pe ziduri zugraviti: Jupân Filipci viș-
tieru, Jupânita Elena viștieroara cu copiii Constan-
tin, Maria și Ecaterina, apoi Jupân Mihail co-
misu, tatăl coconului Ionita Bestelei, Jupânita
Egaterina și maică-să cu copiii Constantin și
Radu. Spre us: bucoana Stanca, Jupân Ionita
Bestelei copiii Jupânita Marița 3c 4 și leat 3c 4 Δ
acesta (Bestelei) este ctitoriul cari ține imaginea bise-
ricei, iar cel alalt sustinător este Sofronia, schimo-
nachia starita. » ~~Amongs Diu Trun leuung?!~~ Lângă aceasta este
zugravita alta călugărița scriind: » sorăsa »
În stânga chipurile: » Ermina sorăsa. Vasile Bă-
zănescu, Paua Grigore Băzănescu, Safta Băză-
nescu, Nita Părsescu, Hlinca Zamfir Băzănescu,
Grigore Băzănescu, Radu Băzănescu, Balasa Bă-
zanescu? Este de mare necesitate a se trimite un
dⁿ pictor specialist, spre a desface o parte din
pictura doua spre a se desvela prima pictura.
Nu este exclus să se găsească în altar la proscō-
midier, leatul scris din 1488 și adevărații ctitori.



itect
R. M. F. R. W. W.





Inreg. la Nr. 7/Febr. 9, 1924
R. Valcea.
Nr. 11/1924



Trăinita C. M. I. cu adresă
însoțită de relevul bisericii
reparatimintor și memoriu al exp.
20 Martie 1924 Nr. 11/1924
R. Valcea

Nr. 4.
1924 Februarie 4.



Domnule Arhitect,

Biserica filială Sf. Dimitrie - Căzanești
din această parohie, având nevoie de radi-
cale și urgente reparațiuni și fiind declarată
conform legii respective - monument istoric,
cu onoare venim a vă ruga pe Domnia Voas-
tră, ca în calitate de arhitect oficial al Comis.
Comisiunii monumentelor istorice române, să ne
întocmiți un devis, în scopul aratat.

Aceasta - pedeparte pentru a corespunde
Ordinului Oror. Comis. monumentelor istorice
Nr. 405 din 6 Septembrie, iar pe de alta pentru
a putea pune început lucrărilor, chiar în pri-
măvara viitoare...

Primiti vă rugăm asigurarea stimei noastre,



D. Dăneș

Episcopii } Jorgutovici

Eluta Balasoiu
Căzanești

Domniei Sale

Domnului I. Referendaru arhitect al Oror. Comis. monum. istorice
R. Valcea

SFANTA EPISCOPIE
A
RAMNICULUI NOUL SEVERIN

1932 luna Iulie 4.

Parohia Băseshti com. Căzănești
Județul Vâlcea
No. 41.

MINISTERUL INSTRUCTIUNII
CULTELOR SI ARTELOR
37094382 din 14 JUL 1932
REGISTRATURA GENERALA

Director tehnic 16.vii
19.vii

Domnule Director
REGISTRATURA
TEHNICUL NR. 100801 x 16 JUL 1932

Cu respect am onoare a aduce la cunoastinta d-voastre
urmatoarele:

Biserica filiala Căzănești pendute de aceasta Parohie, care
face parte dintre monumentele declarate istorice, din cauza unui trăs-
net ce a căzut pe un pom din apropierea clădirii, zguduindu-se terenul,
s-a crăpat pământul din două locuri, amenințând cu prăbușirea și în proporții din
ce în ce.

Consiliul parohial și episcopii bisericii fiind sesizați, au dispus a
se lega biserica cu fier încingându-o cu două cercuri de fier, până
nu se strică mai rău.

În consecință, vă rugăm oficial, să bine voiti a ne da voie
și autorizațiune, pentru a putea face aceasta lucrare, chiar pe toamna
viitoare și anului cor.

Primiti Vă rugăm Domnule Director, asigurarea distinselor
mele considerațiuni.

D.M.I.
ARHIVA
MONUMENTE ISTORICE
NR. FILA 21

Bis. filială cu brau
Sf. Imitație e de Zid
clădită în anul 1812
S. Prater

Paroh P. Hăncuș

4 Iulie 1932

1/ Intor priu e și răspuns la legerea cu
fir a unei biserici nu apăsă la nimic și
ca în consecință nu se aproba aceasta
lucrare. Cu H. e gata a trimis arhiv
teclul ren pe a examina biserica a
vedea cauza crăpăturilor, a scuti brăul
și întocmi denigul de lucru în consec
2/ Intor. Pe care amosul denigat
ca să examineze totul cu regis un
dum în pământul Vâlcea.
Dlul Director al Comisiunii Monumentelor
Istorice. București.

Exp. 17. VIII. 1932.

801. Alb. Atanasescu
Craiova.

Am primit unu din
fiii pd. Vâlcea, bel. luevi
a cerceta n. lis. filiala
din ^{Bârses} ~~pauc~~ ^{com} ~~pauc~~
cau, dupa care m. se
amusa a carpat n.
Am avea nevde de.
ref. ~~Intocumid~~ ~~oluz~~
~~Intocumid~~ ~~oluz~~
Ce m. se va manta.

Q

Exp. 17. VIII. 1932 S. G. M.

801. Paulina Bârses
Com. Căpânesti - Vâlcea.

Ca urmare la
rap. e v. w 41/9. c. avem
doare a va face
cursant ca nu se
apoli de e. m. J.
legarea cu fier a lis.
filiale, intocumid nu au apu
la ameliorare ^{capatului} ~~produse~~,
a delegat Alb.

P. u. J. din Craiova

A cerceta acea lis. ~~si~~
a ~~com~~ ^{capatului} ~~produse~~ ^{si}
a ~~Intocumid~~ ~~oluz~~ ^{peu}
~~Intocumid~~ ~~oluz~~ ^{peu}
lucru
necesare.

Q

Story

ROMÂNIA



Craiova, 8 Ianuarie 1934.

Barsesti
51/933

13/19/934

Ministerul Instrucțiunii Publice și al Culelor
Comisiunea Monumentelor Istorice
Regionala Olteniei
CRAIOVA

Telefon 100/2

№ 2.-

MINISTERUL INSTRUCTIUNII
CULTELOR SI ARTELOR
1000-1798 din 11 JAN 1934
REGISTRATURA GENERALA

Domnule PRESEDINTE,

In virtutea temeiului No.995/933, am
onoare a Vă înainta alăturat în dublu exem-
plar planurile releveu, devizul de lucrările
de întreținere necesare de efectuat la Bis.
Sf.Gheorghe și Dimitrie din căt.Căzănești,
parohia Barsesti - Vâlcea, însoțite de un me-
moriu istoric al bisericii, rugându-Vă ca
după verificarea sa da cuvenita aprobare.-

Lucrările se fac din fond parohial.

ARCH.REG.OLTENIEI,

D.M.I.
ARHIVA
MONUMENTE ISTORICE
NR. FILA 22

Domniei Sale

Domnului PRESEDINTE al Comisiei Monum. Istorice

București.

Nº 28 exp. 28. III. 1934

Parohia Bârseşti
jud. Vâlcea

La rap. C. U. Nº 51/933,

avem onoare a va înainta
devizul de lei 18.000 - şi pla-
nuirile întocmite de delegatul
nostru S. Ghitea I. Moşasescu
şi care au fost aprobate pentru
reparaţiile necesare bis. of.
George şi of. Dumitru din
Căminul Căpânesti - Vâlcea.

Pentru executarea lucrărilor
ce se vor face cu fondul parohiei,
se va ţine licitaţie cu invitaţie
la cel puţin 5-6 meşteri bine
reputaţi din acea regiune.

Diracţia lucrărilor o va avea
S. Ghitea I. Moşasescu, care
va fi încunoscător şi de şir
ţinerii. Licitaţiunii s'ne a lua
parte -

La recepţionarea lucrărilor
vom trimite şi delegatul nostru.

Pes. exp. 28. III. 1934

Nº 28

Ghitea I. Moşasescu
of. of. George nou 43
Cămin

La rap. S. Nº 2/934, va-
facem cunoscut că sa
aprobat devizul şi planurile
ce a te făcut pentru bis.

of. George şi of. Dumitru din
Căminul Căpânesti - Vâlcea,
înaintându-se un exemplar
Parohiei respective, cu recoman-
darea a se da lucrările prin
licitaţie cu invitaţie la cel
puţin 5-6 meşteri bine repu-
taţi din acea regiune.

Lucrările se vor executa sub
diracţia S. iar la ţinerea licitaţiei
~~li-nu~~ înştiinţându-se - va de şir
licitaţiei pentru a lua parte -

Pes

S. C.

[illegible]

No.	ARĂTAREA LUCRĂRILOR	Cantități	Dimensiuni			Cuburi sau suprafețe		Prețuri unitare		S U M E	
			Lungimea	Lățimea	Grosimea sau înălțimea	Parțiale	Totale	Lei	B.	Lei	B.
	Report . . .									13602.-	
	lilor suprapuse curățindu-se apoi rosturile cu socaba și înlocuindu-se cărămizile macerate cu altele noi și legate cu ciment și tencuitul la loc cu mortar de var dublu gras și sprițuit.										
	Incrarea se va efectua în lunile Iulie și August.										
						Total m.p.	36,40.	18.		655.-	
	5. Ferestre din fier cornieră, mobile pe rame de fier cu balamale și zăvoare și cu ghiare de prins în zidărie, cuprins montatnl la loc și vopsitul cu culoare de ulei dat de 2 ori.										
						Total buc.	6.	300.		1800.-	
	6. Spoeli exterioare cu lapte de var și grăsimi necesară, dat după necesitate, cuprins micile reparațiuni la tencuelile exterioare.										
						Total m.p.	205.	6.		1230.-	
	7. Una soară la clopotniță exterioară în locul celei existente în între-										
	De reportat . . .									17287.-	

D.M.I.
ARHIVA
MONUMENTE ISTORICE
NR. FILA 24

[illegible]

date anuale bisericești
sunt pe totu 6 7/8
acelor aci
Totu

ROMÂNIA



SAFANTA EPISCOPIE
a Eparhiei
RAMNICULUI NOUL SEVERIN

22. VII
Com. Istorice
JUL 1922
REGISTRATURA

Mon. Istorice
R. Vâlcea, 1922 Luna

43-19-811
Julie 1811

MINISTERUL CULTELOR
SI ARTELOR
Nr. 38133 * 21 JUL 1922

ARHIVA
MONUMENTE ISTORICE
NR. FILA 25

nr. 3254

Domnule Președinte,

Președintele Protopierii al județului
Vâlcea, cu raportul Nr. 423/1922, ne comunică, că,
biserica filială cu hramul Sf. Dumitru și Pheor
che din satul Băzănești, pendinte de parohia
Băzănești, județul Vâlcea, este
peste și în stare ruinată. Enoriașii ei sunt
dornici s'o repare, în care scop, au și co-
lectat suma de 11.000 lei.

Comunicându-vă aceasta, cu oare vă ru-
găm să binevoiți a lua măsurile necesare pentru
repararea numitei biserici.

Primit arhierești binecuvântări.

Episcopos, + Vasolay

Domnule - Sale

Domnului Președinte al Comisiei Monumentelor
Istorice. - București.

Cf. no 676. Telemic.

r 2679

22 aug 1922

Ja ca cum un singur
a curat a curat
si facit.

Se comunica

705. Paulina Is. Gh. Hancu
6 sept. G. Nicolae
Com. Borsesti - Valcea.

Pentru a se lua o
hotarare de Com.
M. J. asupra rap.
C. V. N. 24/a. e. Va
facem cunoscut ca

A asemenea ne
veti comunica omulek
de bani ce credeti ca
se vor putea strange
de la curiasi

Telemic sa ne se
inaintati derizul
lucrarilor ce vor si
a execute la bis.
filiala G. Gh. Păzonesti
din acea parohie.
Derizul va fi
infoermit de J. Podun
al jud. sau de un Om Corp.



43-18-922



MINISTERUL CULTELOR
SI ARTELOR

No 37213 * 17. JUL 1922 *

REGISTRATURA GENERALĂ

D. M. I.

ARHIVA

MONUMENTE ISTORICE

NR. FILA 26

No 24.
1922 3 iulie.

ai peler
rele Comi
cu referatul

Domnule Ministru,

Biserica filială Sf. Gheorghe - Căzârnesti, din
aceasta parohie, zidită la anul 1808 și deci decla-
rată monument istoric, găsindu-se astăzi rău de-
teriorată, este în imposibilitate a mai servi îm-
plinirii scopului clădirii sale, și gata a cădea în
ruină.

În conformitate cu art. 5 din legea pentru con-
servarea monumentelor istorice, credincioșii acestei
sf. biserici în fața cu noi, nu putem lua măsuri
de reparare a ei, fără o prealabilă autorizatie în
partea Onor. Comisiunii Monumentelor istorice. De aceea
cu profund respect, Vă rugăm să binevoiți a dispune să
ni se acorde această autorizatiune necesară, și totdeo-
dată să ni se mai acorde și un mic ajutor bănesc
care împreună cu obolul nostru, să capătăm puțin
ta restaurării acestui sfânt și interesant locas, la timp.

Cerem și ajutor bănesc, Domnule Ministru, îm-
pinsi de lipsa grozavă pe care ne-a lasat-o moștenire
evenimentele trecute, și nădărdim că ne vom bucu-
ria de el pentru considerațiunea că, cu aceasta ne facți
și nouă personal bine, și scumpii noastre Patrii, care și clă-
dește viitorul pe marea trecutului.

Primiti Vă rugăm Domnule Ministru odată cu
aceasta și asigurarea devotamentului cu Vă păstrăm.



Paroh, P. Const. Hăneș

Epitropi { Iorguțevan
Alun

Domnii Sale

Domnului Ministru al Cultelor și Artelor. București

Biserica filială Căzănești
(manelica Bănești) a deșid
e clădită de localnici Căzănești, prin
neacul XVIII. Dămădându-se
ca ocazia cutremurului din 1802
a fost refăcută la 1808 de Vistieucul
Filiu, care -i face și zugrăveala, care
se păstrează până azi, precum și
tămpla deșid. Nu s'au făcut reparații.

P.

